

LICENCINĖ SUTARTIS

Nr. 2015-09-28-1

2015 m. rugsėjo 28 d.
KlaipėdaTap +
Pavaiška +

BĮ „Klaipėdos kultūrų komunikacijų centras“, juridinio asmens kodas **188204815**, adresas: Bažnyčių g. 4, Klaipėda, atstovaujama direktoriaus Igno Kazakevičiaus, veikiančio juridinio asmens nuostatų pagrindu, toliau tekste vadinama *Užsakovu*,

ir **Aleksandre KESAURI**,

Užsakovas ir Autorius kartu toliau vadinami *Šalimis*, o kiekvienas atskirai – *Šalimi*,

vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu, kitais Lietuvos Respublikos įstatymais bei teisės norminiais aktais,

sudarė ir pasirašė šią Autorinę licencinę sutartį, toliau vadinamą *Sutartimi*, žemiau nurodytomis sąlygomis.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1. Autorius dalyvaudamas tarptautinėje KKKC meno rezidentūros programoje „Kelionių agentūra – 2015“, įsipareigoja Užsakovui laikinai perduoti savo originalų Kūrinių – fotografijų ciklą "(Ne)Romantiškoji Gruzija" bei Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo 15 straipsnio 1 dalies 6 punkte nurodytą turtinę Autoriaus teisę – viešai rodyti Kūrinių originalą ar kopijas.
2. Kūrinių pagrindiniai parametrai: 30 fotografijų ciklas.
3. Autoriui laikinai perdavus Užsakovui Sutarties 1 punkte nurodytą Kūrinių ir turtinę Autoriaus teisę į jį, nuosavybės teisę į materialųjį objektą, kuriuo Kūrinyje išreiktas, išlieka Autoriui (Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo 50 straipsnis).
4. Autorius, laikinai perduodamas Sutarties 1 p. nurodytą turtinę Autoriaus teisę į Kūrinių, nustato, jog ši teisė Užsakovui perduodama neribojant galiojimo teritorijos, t. y. visame pasaulyje. Šią turtinę teisę į Kūrinių Sutarties 5 punkte nurodytam terminui Autorius perduoda išimtinai tik Užsakovui ir įsipareigoja jokiems tretiesiems asmenims jokia forma šios teisės pakartotinai neperduoti (kas atitinka išimtinės licencijos sampratą Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo prasme). Pažeidęs šį įsipareigojimą, Autorius privalo atlyginti visus Užsakovo dėl to patirtus nuostolius bei sumokėti Užsakovui šioje Sutartyje sutartas netesybas.
5. Sutarties 1 punkte nurodytas Kūrinyje ir turtinė Autoriaus teisė į Kūrinių Užsakovui perduodama laikotarpiui nuo 2015 09 28 - 2015 12 11 (įskaitant). Perduodant Kūrinių ir turtinę Autoriaus teisę į jį Užsakovui, o taip pat Užsakovui Kūrinių bei turtinę Autoriaus teisę į jį Autoriui grąžinant, šalys pasirašys atitinkamus priėmimo – perdavimo aktus.

2. AUTORINIS ATLYGINIMAS IR MOKĖJIMŲ ATLİKIMO TVARKA

6. Visa autorinės Sutarties suma yra **1900,00 EUR** (vienas tūkstantis devyni šimtai EUR, 00 ct).
7. Užsakovas už Sutarties 1 punkte nurodyto Kūrinių ir turtinės teisės į jį laikiną perdavimą Užsakovui, įsipareigoja sumokėti Autoriui **1900,00 EUR** (vieną tūkstantį devynis šimtus EUR, 00 ct) autorinį atlyginimą už kūrinių pagal atliktų darbų perdavimo-priėmimo aktą.
8. Tarptautinį pervedimo mokestį per pusę sumoka užsakovas ir autorius.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

9. Autorius įsipareigoja Kūrinių perduoti Užsakovui ne vėliau kaip iki Sutarties 5 punkte nurodyto termino pradžios, tam, kad Užsakovas turėtų pakankamai laiko pasirengti turtinės Autoriaus teisės į Kūrinių, nurodytos Sutarties 1 punkte, naudojimui visu jos perdavimo laikotarpiu. Užsakovas savo ruožtu įsipareigoja Autoriaus perduodamą Kūrinių priimti.
10. Užsakovas įsipareigoja Kūrinių Autoriui grąžinti ne vėliau kaip 14 darbo dienų pasibaigus Sutarties 5 punkte nurodytam terminui, o Autorius įsipareigoja Užsakovo grąžinamą Kūrinių priimti.
11. Autorius garantuoja, kad Kūriny yra Autoriaus autorinis darbas, kuriame nėra pažeistos kitų asmenų autorinės teisės, ir kad Sutarties 1 punkte nurodyta turtinė teisė į Kūrinių jos perdavimo Užsakovui pagal šią sutartį laikotarpiu nėra ir nebus perduota jokiems tretiesiems asmenims.
12. Autorius taip pat garantuoja Užsakovui, jog Kūriny maksimaliai atitinka Sutarties 2 punkte nurodytus parametrus ir yra visiškai tinkamas tam, kad Užsakovas galėtų perduoti Kūriniu ir Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį visą sutartą laikotarpį naudotis pagal paskirtį.
13. Kūrinių perdavimo iš Autoriaus Užsakovui metu pastebėjus Kūrinių trūkumų, dėl kurių Užsakovas negalėtų priimti Kūriniu bei Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį visą sutartą laikotarpį naudotis pagal paskirtį ir šalims dėl to susitarus, Autorius savo rizika, lėšomis ir pastangomis privalo Kūrinių trūkumus ištaisyti per šalių sutartą terminą. Tik Autoriui pagal Šalių aptartas sąlygas ištaisius Kūrinių trūkumus, gali būti pasirašomas Kūrinių priėmimo – perdavimo aktas. Bet kokiu atveju, Kūriny su tinkamai ištaisytais trūkumais privalo būti perduotas Autoriaus Užsakovui ne vėliau kaip iki Sutarties 11 punkte nurodytos dienos.
14. Kūrinių perdavimo iš Autoriaus Užsakovui metu aptikus Kūrinių trūkumų, tačiau Šalims nesusitarus dėl jų ištaisymo, arba jei to padaryti ir perduoti Kūrinių Užsakovui iki Sutarties 11 punkte nurodytos dienos akivaizdžiai neįmanoma, Užsakovas turi teisę nepriimti Kūrinių su trūkumais ir Sutarties 1 punkte nurodytos turtinės teisės į jį iš Autoriaus bei Sutartį nutraukti. Tokiu atveju Autorius netenka teisės reikalauti iš Užsakovo jokių su Kūrinių pateikimu Užsakovui patirtų išlaidų atlyginimo, o bet kokias Užsakovo jau sumokėtas pinigų sumas pagal šią Sutartį privalo nedelsdamas grąžinti Užsakovui. Jei dėl šiose Sutarties punkte nurodytos priežasties Užsakovas, nutraukęs Sutartį, patiria nuostolių, Autorius privalo juos visiškai atlyginti.
15. Autorius užtikrina, kad Kūriny ar atskiros Kūrinių dalys nepažeidžia jokių trečiųjų asmenų teisių ar teisėtų interesų. Autorius privalo visiškai kompensuoti Užsakovui nuostolius, jei tretieji asmenys pareikštų pretenzijas dėl Kūrinių ir (ar) juo padarytų teisių pažeidimų bei tokiu būdu padarytų atitinkamos žalos.
16. Autorius Sutartyje nurodytam laikotarpiui, kuomet Kūriny bus perduotas Užsakovui, įsipareigoja savo lėšomis apdrausti Kūrinių nuo bet kokių nelaimingų atsitikimų visai Kūrinių vertei. Autoriui šios pareigos neįvykdžius, o Kūriniui Užsakovo dispozicijoje sugedus ar žuvus, Užsakovui nebus taikoma civilinė atsakomybė atlyginti Autoriui atitinkamus nuostolius, išskyrus atvejį, jei nuostoliai bus padaryti dėl Užsakovo tyčios ar didelio neatsargumo (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.252 straipsnio 1 dalis.).
17. Užsakovas įsipareigoja pateikti Autoriui visą savo turimą ar galimą teisėtai būdais be finansinių sąnaudų gauti informaciją, Autoriaus pageidaujamą ir reikalingą jo pareigų pagal šią Sutartį tinkamam įvykdymui.
18. Užsakovas įsipareigoja dėti visas maksimalias rūpestingo ir protingo asmens pastangas saugodamas Kūrinių ir naudodamasis jam perduota Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį. Keisti bet kokią Kūrinių parametražą Užsakovas gali tik turėdamas Autoriaus sutikimą.
19. Užsakovas įsipareigoja už Kūrinių ir Sutarties 1 punkte nurodytos turtinės teisės į jį laikiną perdavimą sumokėti Autoriui visą Sutartyje numatytą autorinį atlyginimą, išskyrus Sutartyje numatytus atvejus, kai šis atlyginimas mažinamas ar nemokamas dėl Autoriaus kaltės.
20. Sutartis gali būti nutraukta šalių susitarimu arba vienai iš šalių iš esmės pažeidus Sutartį ir nukentėjusiai pusei pranešus apie nutraukimą prieš protingą terminą. Susitarime dėl Sutarties nutraukimo šalys gali nuspręsti dėl dalies autorinio atlyginimo sumokėjimo, turtinių Autoriaus teisių į Kūrinių perdavimo bei kitų įstatymams neprieštaraujančių sąlygų.
21. Užsakovas gali vienašališkai nutraukti Sutartį ir nemokėti autorinio atlyginimo, jei Autorius be pateisinamos priežasties atsisako ištaisyti Kūrinių trūkumus Sutartyje numatytais atvejais arba neperduoda Užsakovui Kūrinių su ištaisytais trūkumais ar apskritai neperduoda Kūrinių sutartu laiku. Kaip ir Sutarties 16 punkte numatyta atveju, jei dėl šiose Sutarties punkte nurodytos priežasties Užsakovas, nutraukęs Sutartį, patiria nuostolių, Autorius privalo juos visiškai atlyginti.

4. ATSAKOMYBĖ IR NETESYBOS

22. Už įsipareigojimų, prisiimtų Sutartimi, nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka, atsižvelgdamos į Sutartyje nustatytus ypatumus.

23. Autoriui nepateikus Kūrinio (su ištaisytais trūkumais ar apskritai) Užsakovui iki Sutarties 11 p. nurodytos dienos, visa Sutarties suma (ir, atitinkamai, Autoriui mokėtinas autorinis atlyginimas) mažinama 5 proc. už kiekvieną uždelstą dieną, kasdien šį mažinimą skaičiuojant nuo visos pradinės Sutarties sumos (Sutarties 6 p.). Ši nuostata taikoma tik su sąlyga, jei vėlesnis nei sutarta Sutartyje Kūrinio pateikimas Užsakovui apskritai turi prasmę.

24. Autoriui nepateikus Kūrinio (su ištaisytais trūkumais ar apskritai) Užsakovui iki Sutarties 11 p. nurodytos dienos, ir vėlesniam Kūrinio pateikimui neturint prasmės, Užsakovas turi teisę Sutartį nutraukti, o Autorius tokiu atveju privalo sumokėti Užsakovui netesybas – baudą, lygią visai Sutarties sumai (Sutarties 6 p.) bei kompensuoti visus Užsakovo patirtus nuostolius. Tokio paties dydžio netesybas – visą Sutarties sumą (Sutarties 6 p.) Autorius privalo sumokėti Užsakovui esant Sutarties 16, 17 ir 23 punktuose numatytioms sąlygoms.

25. Padaręs Sutarties 4 punkte nurodytus pažeidimus, Autorius už kiekvieną Užsakovui Sutartimi perduotos turtinės teisės pakartotinį perleidimą bet kokia forma ir būdu vienam trečiajam asmeniui sumoka Užsakovui netesybas – baudą, lygią visai Sutarties sumai (Sutarties 6 p.).

26. Nė viena iš Šalių nėra atsakinga už įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu juos vykdyti trukdė nenugalima jėga (*force majeure*). Tokiu atveju Šalis, dėl nenugalimos jėgos negalinti vykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama pranešti apie tai kitai Šaliai raštu, nurodydama aplinkybes, kurios trukdo jai vykdyti sutartinius įsipareigojimus, ir sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti. Tokiu atveju prievolių vykdymas sustabdomas, kol išnyks minėtos aplinkybės. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per protingą laiką po to, kai Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie nenugalimą jėgą lemiančias aplinkybes, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai dėl negauto pranešimo susidariusius nuostolius.

5. KITOS SĄLYGOS

27. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

28. Sutarties pakeitimai ir papildymai įforminami rašytiniu šalių susitarimu, kuris bus neatsiejama šios Sutarties dalis.

29. Šioje Sutartyje nenumatytas teises, pareigas ir atsakomybę nustato Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas bei Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas, kiti įstatymai ir poįstatyminiai aktai. Visiems Sutarties sudarymo ir vykdymo aspektams aiškinti taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

30. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar su ja susijęs, sprendžiamas derybomis. Joms nepavykus, šalių ginčą nagrinėja kompetentingas Užsakovo buveinės vietos teismas.

31. Jei dėl kokios nors priežasties viena ar daugiau šios Sutarties sąlygų būtų pripažinta neteisėta, negaliojančia ar nevykdytina, tai neturi paveikti visų kitų Sutarties sąlygų. Tokiu atveju, visos kitos Sutarties sąlygos turi būti aiškinamos neatsižvelgiant į neteisėtą, negaliojančią ar nevykdytiną sąlygą.

32. Visur, kur tai išplaukia iš konteksto, vyriškoji giminė apima moteriškąją (ir atvirkščiai), vienaskaita apima daugiskaitą, o daugiskaita – vienaskaitą.

6. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

33. Šalių rekvizitai. Pranešimai, įspėjimai ar paskelbimai pateikiami Šalims tokiais jų žemiau nurodytais adresais:

Užsakovas: BĮ „KLAIPĖDOS KULTŪRŲ KOMUNIKACIJŲ CENTRAS“ Įm. kodas 1882 04815. nėra PVM moketojas: Adresas: Bažnyčių g. 4, 91246 Klaipėda. Tel. 8-46-420700. tel./faks. 8-46-310357; A.s. LT78 7300 0100 0233 1114 AB Swedbank bankas	Autorius: Aleksandre KESAURI 
--	---

34. Aukščiau nurodytu adresu Šaliai pateiktas rašytinis pranešimas, įspėjimas ar kitokia korespondencija yra laikoma tos Šalies gauta ir jai žinoma, neatmetant galimybės naudotis kitomis teisėtomis informavimo priemonėmis.

35. Apie bet kokį savo rekvizitų pasikeitimą Sutarties šalis privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per tris darbo dienas, informuoti kitą Šalį. Dėl šio įsipareigojimo nevykdymo kaltoji šalis privalo atlyginti visus su tuo susijusius kitos šalies patirtus nuostolius.

36. Sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, iš kurių vienas lieka Užsakovui, kitas - Autoriui.

Šalys pareiškia, kad Sutartis atitinka jų valią ir tikruosius ketinimus, Sutarties tekstas šalių perskaitytas, jos prasmė ir pasekmės Šalims aiškios.

Užsakovo vardu:

Direktorius Ignas Kazakevičius

(pareigos, vardas, pavardė, parašas, antspaudas)



Autorius:

Aleksandre KESAURI

KESAURI ALEKSANDRE

(vardas, pavardė, parašas)

APMOKĖTI

pavardausiantis d. Bajorinienė
Direktoriaus pavaduotoja
kultūrinei veiklai
Ona Bajorinienė

KŪRINIO IR AUTORIAUS TURTINĖS TEISĖS Į JĮ PRIĖMIMO – PERDAVIMO AKTAS

2015 m. spalio 22 d.
Klaipėda

Atsižvelgiant į tai, kad buvo visiškai įvykdyti 2015 m. rugsėjo 28 d. pasirašytos Autorinės sutarties (toliau – Sutartis) reikalavimai ir sąlygos, šalys sudaro ir pasirašo šį Kūrinio ir Autoriaus turtinės teisės į jį priėmimo – perdavimo aktą:

1. Šalys patvirtina, jog Kūrinys atitinka visus Sutarties reikalavimus ir kartu su Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį yra Autoriaus perduotas Užsakovui Sutartyje aptartomis sąlygomis, tvarka ir būdais.
2. Užsakovas patvirtina, jog Kūrinį kartu su kartu su Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį iš Autoriaus priėmė, ir Autoriui bus išmokamas Sutarties 6 punkte nurodytas autorinis atlyginimas **1900,00 EUR** (vienas tūkstantis devyni šimtai EUR, 00 ct).
3. Priėmimo – perdavimo aktas sudarytas dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, iš kurių vienas lieka Užsakovui, kitas - Autoriui.

Užsakovo vardu:

Direktoriaus pavaduotoja kultūrinei veiklai, pavaduojanti direktorių Ona Bajorinienė

(pareigos, vardas, pavardė, parašas, antspaudas)



Autorius:

KESAURI ALEKSANDRE Aleksandre KESAURI
(vardas, pavardė, parašas)

*Apnuolėti iš LR kultūros tarybos
finansuojamų projektų KKKC
užidentinti "Kelionis agentūra - 2011"*

PATIKRINTA

Direktoriaus pavaduotoja
kultūrinei veiklai
Ona Bajorinienė

2015-10-22

9230 0000 Meninės paslaugos

KŪRINIO IR AUTORIAUS TURTINĖS TEISĖS Į JĮ PRIĖMIMO – PERDAVIMO AKTAS

2015 m. spalio 22 d.

Klaipėda

Atsižvelgiant į tai, kad buvo visiškai įvykdyti 2015 m. rugsėjo 28 d. pasirašytos Autorinės sutarties (toliau Sutartis) reikalavimai ir sąlygos, šalys sudaro ir pasirašo šį Kūrinio ir Autoriaus turtinės teisės į jį priėmimo – perdavimo aktą:

1. Šalys patvirtina, jog Kūrinys atitinka visus Sutarties reikalavimus, šio priėmimo – perdavimo akto pasirašymo metu yra neblogesnės būklės nei tuomet, kai buvo Autoriaus Užsakovui pagal Sutartį perduotas atsižvelgiant į normalų nusidėvėjimą, ir kartu su Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį yra Užsakovo grąžintas Autoriui Sutartyje aptartomis sąlygomis, tvarka ir būdais.
2. Autorius patvirtina, jog grąžintą Kūrinį kartu su kartu su Sutarties 1 punkte nurodyta turtine Autoriaus teise į jį iš Užsakovo priėmė, jokių pretenzijų dėl to Užsakovui neturi.
3. Priėmimo – perdavimo aktas sudarytas dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, iš kurių vienas lieka Užsakovui, kitas - Autoriui.

Užsakovo vardu:

Direktoriaus pavaduotoja kultūrinei veiklai, pavaduojanti direktorių Ona Bajormienė

(pareigos, vardas, pavardė, parašas, antspaudas)



Autorius:

KESAURI ALEKSANDRE

Aleksandre KESAURI

(vardas, pavardė, parašas)